

## Philippians

The purpose of this apparatus is to show all variation within **Family 35**, as identified by a complete collation of the following thirty-seven representative MSS—18, 35, 201, 204, 328, 386, 394, 432, 444, 604, 757, 824, 928, 986, 1072, 1075, 1100, 1248, 1249, 1503, 1548, 1637, 1725, 1732, 1761, 1855, 1864, 1865, 1876, 1892, 1897, 2080, 2352, 2466, 2554, 2587 and 2723. The first reading is that of the family and represents the vote of all the collated MSS (listed above) that are not identified as having a variant. 35, 1072, 1864, 1865 and 2554 have no variants.

### ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ<sup>1</sup>

[*Salutation*]

1.1 Παυλος και Τιμοθεος, δουλοι Ιησου Χριστου, πασιν τοις ἁγίοις εν Χριστω Ιησου τοις ουσιν εν Φιλιπποις, συν επισκοποις και διακονοις: 2 Χαρις ὑμιν και ειρηνη απο Θεου Πατρος ἡμων και Κυριου Ιησου Χριστου.

[*How Paul prays for them*]

3 Ευχαριστω τω Θεω μου επι παση τη μνεια ὑμων· 4 παντοτε εν παση<sup>2</sup> δεησει<sup>3</sup> μου ὑπερ παντων ὑμων μετα χαρας την δεησιν ποιουμενος, 5 επι τη κοινωνια ὑμων εις το ευαγγελιον απο πρωτης ἡμερας αχρι του νυν, 6 πεποιθως αυτο τουτο, ὅτι ὁ εναρξάμενος εν ὑμιν εργον αγαθον<sup>4</sup> επιτελεσει αχρις ἡμερας Ιησου Χριστου· 7 καθως εστιν δικαιον εμοι τουτο φρονειν ὑπερ παντων ὑμων, δια το<sup>5</sup> εχειν με εν τη καρδια<sup>6</sup> ὑμας, εν τε τοις δεσμοις μου και εν τη απολογια και βεβαιωσει του ευαγγελιου συγκοινωνους μου της χαριτος παντας ὑμας οντας. 8 Μαρτυς<sup>7</sup> γαρ μου εστιν ὁ Θεος ὡς επιποθω παντας ὑμας εν σπλαγχνοις Ιησου Χριστου.

9 Και τουτο προσευχομαι: ἵνα ἡ αγαπη ὑμων ετι μαλλον και μαλλον περισσευη εν επιγνωσει και παση αισθησει, 10 εις το δοκιμαζειν ὑμας τα διαφεροντα, ἵνα ητε εἰλικρινεις<sup>8</sup> και απροσκοποι εις ἡμεραν Χριστου, 11 πεπληρωμενοι καρπων δικαιοσυνης των δια Ιησου Χριστου, εις δοξαν και επαινων<sup>9</sup> Θεου.

[*News and instructions*]

[*By whatever means, Christ is preached*]

1.12 Γινωσκειν δε ὑμας βουλομαι, αδελφοι, ὅτι τα κατ' εμε μαλλον εις προκοπην του ευαγγελιου εληλυθεν: 13 ὥστε τους δεσμους μου φανερους εν Χριστω γενεσθαι εν ὄλω τω πραιτωριω, και τοις λοιποισ πασιν· 14 και, τους πλειονας των αδελφων εν Κυριω πεποιθοτας τοις δεσμοις μου περισσοτερωσ τολμαν, αφοβως τον<sup>10</sup> λογον λαλειν. 15 Τινες μεν και δια φθονον και εριν, τινες δε και δι' ευδοκιαν τον Χριστον κηρυσσουσιν· 16 οἱ μεν εξ εριθειας τον Χριστον καταγγελλουσιν, ουχ ἄγνωσ, οιομενοι θλιψιν επιφερειν τοις δεσμοις μου, 17 οἱ δε εξ αγαπης, ειδοτες ὅτι εις απολογιαν του ευαγγελιου κειμαι. 18 Τί γαρ? Πλην παντι τροπω, ειτε προφασει ειτε αληθεια, Χριστος καταγγελλεται, και εν τουτω χαιρω—αλλα και χαρησομαι.

[*To live is Christ, to die is gain*]

19 Οἶδα γαρ ὅτι τουτο μοι αποβησεται εις σωτηριαν (δια της ὑμων<sup>11</sup> δεησεως<sup>12</sup> και επιχορηγιας του Πνευματος Ιησου Χριστου) 20 κατα την καραδοκιαν<sup>13</sup> και ελπιδα μου ὅτι εν

<sup>1</sup> Both the Text and the apparatus are the responsibility of Wilbur N. Pickering, ThM PhD, ©.

<sup>2</sup> παση || 1 τη [5%] 432,604,1897,2587

<sup>3</sup> δεησει || δεηση 1725

<sup>4</sup> αγαθον || 1 και 2080

<sup>5</sup> το || --- 2352 (from one page to the next)

<sup>6</sup> καρδια || 1 μου 986

<sup>7</sup> μαρτυς || μαρτης 1100 (apparently—the ink spread)

<sup>8</sup> εἰλικρινεις || ειλικρινεις 201,432,604,757,1548,1761,1865

<sup>9</sup> δοξαν και επαινων || ~ 321 1761

<sup>10</sup> τον || 1 του θεου (15.8%) 1892c

<sup>11</sup> ὑμων || ημων 1249

<sup>12</sup> ὑμων δεησεως || ~ 21 1548 || ~ 21 τη 432,2587 || 12 τη 1897

<sup>13</sup> καραδοκιαν || αποκαρδοκιαν [74%] 432,1761,1876

## Philippians

ουδενι αισχυνησομαι αλλ' εν παση παρρησια, ὡς παντοτε και νυν μεγαλυνησεται<sup>1</sup> Χριστος εν τω σωματι μου, ειτε δια ζωης ειτε δια θανατου 21—εμοι γαρ το ζην Χριστος και το αποθανειν κερδος. 22 Ει δε το ζην εν σαρκι τουτο μοι καρπος εργου, και τί αίρησομαι ου γνωριζω. 23 Συνεχομαι δε εκ των δυο: την επιθυμιαν εχων εις το αναλυσαι και συν Χριστω ειναι (πολλω μαλλον κρεισσον) 24 το δε επιμενειν εν<sup>2</sup> τη σαρκι αναγκαιοτερον, δι' ὑμας. 25 Και τουτο πεποιθως, οίδα ότι μενῶ και συμπαραμενῶ πασιν ὑμιν εις την ὑμων προκοπην και χαραν της πιστεως, 26 ἵνα το καυχημα ὑμων περισσευη εν Χριστω Ιησου εν<sup>3</sup> εμοι, δια της εμης παρουσιας παλιν προς ὑμας.

27 Μονον αξιως του ευαγγελιου του Χριστου πολιτευεσθε, ἵνα ειτε ελθων και ιδων ὑμας ειτε απων ακουσω τα περι ὑμων ὅτι στηκετε εν ἑνι πνευματι, μια ψυχη συναθλουντες τη πιστει του ευαγγελιου, 28 και μη πτυρομενοι εν μηδενι ὑπο των αντικειμενων: ἡτις<sup>4</sup> αυτοις μεν εστιν ενδειξις απωλειας, ὑμιν δε σωτηριας, και τουτο απο<sup>5</sup> Θεου. 29 Ὅτι ὑμιν εχαρισθη το ὑπερ Χριστου, ου μονον το εις αυτον πιστευειν αλλα και το ὑπερ αυτου πασχειν, 30 τον αυτον αγωνα εχοντες οἷον ειδετε<sup>6</sup> εν εμοι και νυν ακουετε εν εμοι.

*[About having the mind of Christ]*

**2.1** Ει τις ουν παρακλησις εν Χριστω, ει τι παραμυθιον αγαπης, ει τις κοινωνια Πνευματος, ει τι σπλαγχνα και οικτιρμοι, 2 πληρωσατε μου την χαραν ἵνα το αυτο φρονητε, την αυτην αγαπην εχοντες, συμψυχοι, το ἑν φρονουντες. 3 Μηδεν κατα<sup>7</sup> εριθειαν ἢ κενοδοξιαν, αλλα τη ταπεινοφροσυνη αλληλους ἡγουμενοι ὑπερεχοντας ἑαυτων. 4 Μη τα ἑαυτων ἑκαστος σκοπειτε, αλλα και<sup>8</sup> το<sup>9</sup> ἑτερων ἑκαστος.

5 Τουτο γαρ<sup>10</sup> φρονεισθω εν ὑμιν ὃ και εν Χριστω Ιησου, 6 ὃς, εν μορφῃ Θεου ὑπαρχων, ουχ ἄρπαγμα ἡγησατο το ειναι ἴσα Θεω, 7 αλλ' ἑαυτον εκενωσεν, μορφην δουλου λαβων, εν ὁμοιωματι ανθρωπων γενομενος. 8 Και σχηματι εὔρεθεις ὡς ανθρωπος, εταπεινωσεν<sup>11</sup> ἑαυτον, γενομενος ὑπηκοος μεχρι θανατου—θανατου δε σταυρου! 9 Διο και ὁ Θεος αυτον ὑπερυψωσεν και εχαρισατο αυτω ονομα το ὑπερ παν ονομα, 10 ἵνα εν τω ονοματι **Ιησου** παν γονυ καμψη—επουρανιων και επιγειων και καταχθονιων—11 και πασα γλωσσα εξομολογησεται ὅτι Κυριος Ιησους Χριστος, εις δοξαν Θεου Πατρος.

*[Act like children of God]*

12 Ὡστε, αγαπητοι μου, καθως παντοτε ὑπηκουσατε (μη ὡς εν τη παρουσια μου μονον αλλα<sup>12</sup> νυν πολλω μαλλον εν τη απουσια μου), μετα φοβου και τρομου την ἑαυτων σωτηριαν κατεργαζεσθε, 13 ὁ Θεος γαρ εστιν ὁ ενεργων εν ὑμιν, και το θελειν και το<sup>13</sup> ενεργειν, ὑπερ της ευδοκιας.

14 Παντα ποιειτε χωρις γογγυσμων<sup>14</sup> και διαλογισμων, 15 ἵνα γενησθε αμεμπτοι και ακεραιοι, τεκνα Θεου αμωμητα<sup>15</sup> εν μεσω γενεας σκολιας και διεστραμμενης, εν οἷς φαινεσθε ὡς φωστηρες εν κοσμῳ, 16 λογον ζωης επεχοντες, εις καυχημα εμοι εις ἡμεραν Χριστου ὅτι ουκ εις κενον εδραμον ουδε εις κενον εκοπιασα. 17 Αλλ' ει και σπενδομαι επι τη θυσια και

<sup>1</sup> μεγαλυνησεται || μεγαλυνησεται 1892 (from one line to the next)

<sup>2</sup> εν || --- [10%] 432,1725

<sup>3</sup> χριστω ιησου εν || --- 757 (homoioteleuton)

<sup>4</sup> ητις || ει τις 824

<sup>5</sup> απο || 1 του 1892

<sup>6</sup> ειδετε || ιδετε [10%] 1100

<sup>7</sup> κατα || κατ [10%] 1892

<sup>8</sup> και 2466<sup>c</sup> || --- [1%] 432,1892,2466

<sup>9</sup> το || 1 των 986

<sup>10</sup> γαρ || --- [2%] 1892

<sup>11</sup> εταπεινωσεν || ἑταπεινωσεν 328,1248

<sup>12</sup> αλλα || 1 και 1892<sup>c</sup>,2466<sup>c</sup>

<sup>13</sup> το || --- 1548

<sup>14</sup> γογγυσμων || γογυσμων 1503

<sup>15</sup> αμωμητα || αμομητα 986

## Philippians

λειτουργία<sup>1</sup> της πίστεως ὑμῶν, χαίρω και συγχαίρω πασιν ὑμῖν. 18 Το δ' αὐτο και ὑμεῖς χαίρετε και συγχαίρετε μοι.

### [About Timothy]

19 Ἐλπίζω δε ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ Τιμοθεὸν ταχέως πεμψαί ὑμῖν, ἵνα καγῶ εὐψυχῶ γινούσ τα περὶ ὑμῶν. 20 Οὐδενα γὰρ ἐχῶ ἰσοψυχόν,<sup>2</sup> ὅστις γνησίως τα περὶ ὑμῶν μεριμνήσει 21 (οἱ πάντες γὰρ τα ἑαυτῶν ζήτουσιν, οὐ τα Χριστοῦ Ἰησοῦ). 22 Τὴν δε δοκιμὴν αὐτοῦ γινώσχετε, ὅτι ὡς πατρι τεκνὸν συν ἐμοὶ ἐδουλεύσεν εἰς τὸ εὐαγγέλιον. 23 Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πεμψαί, ὡς ἀν ἀπιδῶ τα περὶ ἐμὲ ἐξαυτῆς. 24 Πεποιθα δε ἐν Κυρίῳ ὅτι και αὐτὸς ταχέως ἐλεύσομαι.

### [About Epaphroditus]

25 Ἀναγκαιὸν δε ἤγησαμην Ἐπαφροδίτον, τὸν ἀδελφὸν και συνεργὸν και συστρατιωτὴν μου, ὑμῶν δε ἀποστολὸν και λειτουργὸν τῆς χρείας μου, πεμψαί πρὸς ὑμᾶς· 26 ἐπειδὴ ἐπιποθῶν ἦν πάντας ὑμᾶς,<sup>3</sup> και ἀδημονῶν<sup>4</sup> διότι<sup>5</sup> ἤκουσατε ὅτι ἠσθηνῆσεν. 27 Και γὰρ ἠσθηνῆσεν, παραπλήσιον θανάτῳ,<sup>6</sup> ἀλλ' ὁ Θεὸς αὐτὸν ἤλεησεν, οὐκ αὐτὸν δε μόνον ἀλλὰ και ἐμὲ, ἵνα μὴ λυπὴν ἐπὶ λυπῆν<sup>7</sup> σχῶ. 28 Σπουδαιοτέρως οὖν ἐπέμψα αὐτὸν, ἵνα ἰδούσ αὐτὸν παλιν χαρήτε, καγῶ ἀλυπότερος ὦ. 29 Προσδεχέσθε οὖν αὐτὸν ἐν Κυρίῳ μετὰ πάσης χάρας, και τοὺς τοιούτους ἐντιμούς ἐχετε, 30 ὅτι δια τὸ ἐργὸν τοῦ Χριστοῦ μεχρὶ θανάτου ἤγγισεν, παραβουλεύσαμενός τῆ ψυχῆ, ἵνα πληρῶσῃ<sup>8</sup> τὸ ὑμῶν ὑστερημα τῆς πρὸς με λειτουργίας.

### [Paul's example]

**3.1** Το λοιπὸν, ἀδελφοὶ μου, χαίρετε ἐν Κυρίῳ. Τα αὐτὰ γράφειν ὑμῖν ἐμοὶ μὲν οὐκ οκνηρὸν, ὑμῖν δε τὸ<sup>9</sup> ἀσφαλές. 2 Βλέπετε τοὺς κυνας, βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργατάς,<sup>10</sup> βλέπετε τὴν κατατομὴν! 3 Ἴμεῖς γὰρ ἐσμεν ἡ περιτομὴ, οἱ Πνευματι Θεοῦ λατρευόντες και καυχώμενοι ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, και οὐκ ἐν σαρκὶ πεποητοτές 4 (καίπερ ἐγὼ ἐχὼν πεποηθῆσιν και ἐν σαρκὶ).

### [About Paul]

Εἰ τις<sup>11</sup> δοκεὶ ἄλλος πεποηθῆναι ἐν σαρκὶ, ἐγὼ μάλλον: 5 περιτομὴ οκταήμερος, ἐκ γένους Ἰσραὴλ, φυλῆς Βενιαμῖν,<sup>12</sup> Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων· κατὰ νομὸν, Φαρισαῖος· 6 κατὰ ζῆλον, διώκων τὴν ἐκκλησίαν· κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενομένης, ἀμείπτος.

7 Ἀλλ' ἄτινα ἦν μοὶ κερδῆ, ταυτὰ ἤγημαι δια τοῦ<sup>13</sup> Χριστοῦ ζῆμιαν. 8 Ἀλλὰ μὲν οὖν και ἤγουμαι πάντα ζῆμιαν εἶναι δια τὸ ὑπερέχον τῆς γνώσεως<sup>14</sup> Χριστοῦ Ἰησοῦ<sup>15</sup> τοῦ Κυρίου μου—δι' ὃν τα πάντα ἐζημιώθην (και ἤγουμαι σκυβαλά εἶναι), ἵνα Χριστὸν κερδήσω 9 και εὔρεθῶ ἐν αὐτῷ, μὴ ἐχὼν ἐμὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ νόμου ἀλλὰ τὴν δια πίστεως Χριστοῦ, τὴν ἐκ Θεοῦ δικαιοσύνην ἐπὶ τῆ πίστει· 10 τοῦ γινῶναι αὐτὸν και τὴν δυνάμιν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ, και τὴν κοινωνίαν τῶν παθημάτων αὐτοῦ, συμμορφούμενός τῳ θανάτῳ αὐτοῦ, 11 εἰ πῶς καταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν τῶν νεκρῶν 12—οὐχ ὅτι ἤδη ἐλαβὸν ἡ ἤδη τετελειώμαι· διώκω δε εἰ και καταλαβῶ ἐφ' ᾧ και κατελήφθην ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ.

<sup>1</sup> λειτουργία || λυτuryγια 757

<sup>2</sup> ἰσοψυχόν || ἰσωψυχόν 757

<sup>3</sup> ὑμᾶς || 1 ἰδεῖν [25%] 18,386,1100,1761,1876

<sup>4</sup> και ἀδημονῶν || --- 1761

<sup>5</sup> διότι || ὅτι 1892

<sup>6</sup> θανάτῳ || θανάτου [10%] 328

<sup>7</sup> λυπὴν 2466<sup>c</sup> || λυπῆ [10%] 604,986,1075,1761,1892,2080,2466

<sup>8</sup> πληρῶση || ἀναπληρῶση [55%] 1761<sup>c</sup>

<sup>9</sup> τὸ || --- [60%] 1637,1892

<sup>10</sup> 1876 omits βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργατάς (supplied in the margin—homoioteleuton)

<sup>11</sup> τις || τι 1892

<sup>12</sup> βενιαμῖν 1249<sup>c</sup>,1503<sup>c</sup> || βενιαμῖν [10%] 1249,1503,1725,1897

<sup>13</sup> τὸν || --- 1892

<sup>14</sup> γνώσεως || 1 τοῦ 1855

<sup>15</sup> χριστοῦ ἰησοῦ || ~ 21 [20%] 432,2080

## Philippians

13 Αδελφοί, εγώ εμαυτον ουπω λογιζομαι κατειληφειναι, έν δε: τα μεν οπισω επιλανθανομενος τοις δε εμπροσθεν επεκτεινομενος, 14 κατα σκοπον διωκω επι το βραβειον της ανω κλησεως του Θεου εν Χριστω Ιησου.

*[Our citizenship is in Heaven]*

15 Όσοι ουν τελειοι τουτο φρονωμεν, και ει τι έτερωσ φρονειτε, και τουτο ό Θεος ύμιν<sup>1</sup> αποκαλυψει. 16 Πλην, εις ό εφθασαμεν, τω αυτω στοιχειν κανονι, το αυτο φρονειν.

17 Συμμιμηται μου γινεσθε, αδελφοι, και σκοπειτε τους ούτως περιπατουντας καθως εχετε τυπον ήμας. 18 Πολλοι γαρ περιπατουσιν—οὐς πολλακις ελεγον<sup>2</sup> ύμιν, νυν δε και<sup>3</sup> κλαιων λεγω—τους εχθρους του σταυρου του Χριστου, 19 ών το τελος απωλεια, ών ό θεος ή κοιλια, και ή δοξα εν τη αισχυνη αυτων· οί τα επιγεια φρονουντες. 20 Έμων γαρ το πολιτευμα εν ουρανοις ύπαρχει, εξ οὗ και σωτηρα απεκδεχομεθα, Κυριον Ιησουν Χριστον· 21 ός μετασχηματισει το σωμα της ταπεινωσεως ήμων εις το γενεσθαι αυτο συμμορφον τω<sup>4</sup> σωματι της δοξης αυτου, κατα την ενεργειαν του δυνασθαι αυτον και ύποταξαι έαυτω τα παντα. 4.1 Όστε, αδελφοι μου, αγαπητοι και επιποθητοι, χαρα και στεφανος μου, ούτως στηκετε εν Κυριω, αγαπητοι.

*[Concluding considerations]*

*[To individuals]*

4.2 Ευοδιαν<sup>5</sup> παρακαλω και Συντυχη<sup>6</sup> παρακαλω το αυτο φρονειν εν Κυριω. 3 Ναι, ερωτω και σε, συζυγε γησιε, συλλαμβανου αυταις, αιτινες εν τω ευαγγελιω συνηθλησαν μοι, μετα και<sup>7</sup> Κλημεντος και των λοιπων συνεργων μου, ών τα ονοματα εν Βιβλω Ζωης.

*[Filling the mind with good things]*

4 Χαιρετε εν Κυριω παντοτε· παλιν ερω, χαιρετε! 5 Το επιεικες ύμων<sup>8</sup> γνωσθητω πασιν ανθρωποις· ό Κυριος εγγυς. 6 Μηδεν μεριμνατε, αλλ' εν παντι, τη προσευχη και τη δεησει μετα ευχαριστιας, τα αιτηματα ύμων γνωριζεσθω προς τον Θεον· 7 και ή ειρηνη του Θεου, ή ύπερεχουσα παντα νουν, φρουρησει τας καρδιας ύμων<sup>9</sup> και τα νοηματα ύμων εν Χριστω Ιησου.

8 Το λοιπον, αδελφοι, όσα εστιν αληθη, όσα σεμνα, όσα δικαγια, όσα άγνα, όσα προσφιλη, όσα ευφημα—ει τις αρετη και ει τις επαινος—ταυτα λογιζεσθε. 9 “Α και εμαθετε και παρελαβετε και ηκουσατε και ειδετε<sup>10</sup> εν εμοι, ταυτα πρασσετε, και ό Θεος της ειρηνης εσται μεθ' ύμων.

*[Thanks for material support]*

10 Εχαρη<sup>11</sup> δε εν Κυριω μεγαλως ότι ηδη ποτε ανεθαλετε το ύπερ εμου φρονειν· εφ' ώ και εφρονειτε,<sup>12</sup> ηκαιρεισθε δε. 11 Ουχ ότι καθ' ύστερησιν λεγω, εγω γαρ εμαθον εν οίς ειμι αυταρκης ειναι. 12 Οιδα και ταπεινουσθαι, οιδα και περισσευειν· εν παντι και εν πασιν μεμνημαι και χορταζεσθαι και πειναν, και περισσευειν και ύστερεισθαι. 13 Παντα ισχυω εν τω ενδυναμουντι με Χριστω. 14 Πλην καλως εποιησατε συγκοινωνησαντες μου τη θλιψει.<sup>13</sup>

15 Οιδατε δε και ύμεις, Φιλιππησιοι, ότι εν αρχη του ευαγγελιου, ότε εξήλθον απο Μακεδονιας, ουδεμια μοι εκκλησια εκοινωνησεν εις λογον δοσεως και ληψεως ει μη ύμεις

<sup>1</sup> υμιν || ημιν 1732

<sup>2</sup> ελεγον || ειπον 1892

<sup>3</sup> και || --- 1503

<sup>4</sup> τω || το 757

<sup>5</sup> ευοδιαν 432<sup>c</sup> || ευωδιαν [10%] 432,604

<sup>6</sup> συντυχην || συντυχειν 394

<sup>7</sup> και || --- 1100,1892

<sup>8</sup> υμων || ημων 604

<sup>9</sup> υμων || ημων 1637

<sup>10</sup> ειδετε || ιδετε [30%] 201,432,1100

<sup>11</sup> εχαρην || εχαριν [5%] 201,1248,1876

<sup>12</sup> εφρονειτε || φρονειτε 1100

<sup>13</sup> θλιψει || θιψει 1548

## Philippians

μονοι. 16 Ὅτι και εν Θεσσαλονικη,<sup>1</sup> και ἀπαξ και δις, εις την χρειαν μοι επεμψατε. 17 Ουχ  
ὅτι επιζητω το δομα, αλλ' επιζητω τον καρπον τον πλεοναζοντα εις λογον ὑμων. 18 Απεχω  
δε παντα και περισσευω· πεπληρωμαι, δεξαμενος παρα Επαφροδιτου τα παρ' ὑμων, οσμη  
ευωδιας, θυσιαν δεκτην, ευαρεστον τω Θεω. 19 Ὁ δε Θεος μου πληρωσει πασαν χρειαν ὑμων  
κατα τον πλουτον αυτου εν δοξη εν Χριστω Ιησου.

20 Τω δε Θεω και Πατρι ἡμων ἡ δοξα εις τους αιωνας των αιωνων. Αμην.

*[Sign off]*

21 Ασπασασθε παντα ἄγιον εν Χριστω Ιησου. Ασπαζονται ὑμας οἱ συν εμοι αδελφοι.

22 Ασπαζονται ὑμας παντες οἱ ἄγιοι, μαλιστα δε οἱ εκ της Καισαρος οικιας.

23 Ἡ χαρις του Κυριου,<sup>2</sup> Ιησου Χριστου,<sup>3</sup> μετα παντων ὑμων. Αμην.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Θεσσαλονικη || Θεσσαλονικη 1876

<sup>2</sup> κυριου || 1 ἡμων [15%] 2080

<sup>3</sup> χριστου || --- 1761

<sup>4</sup> The Greek font used is Bwgrkl and may be downloaded free from <http://www.bibleworks.com>.